

ОТЗЫВ  
ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА О ДИССЕРТАЦИИ  
БЕЛОГО-КРУГЛЯКОВА ЯКОВА АЛЕКСАНДРОВИЧА (ИЕРЕЯ ИАКОВА)  
«ТЕКСТ СОБОРНЫХ ПОСЛАНИЙ АПОСТОЛА ИОАННА БОГОСЛОВА  
В ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОЙ ТРАДИЦИИ АПОСТОЛА»,  
ПРЕДСТАВЛЕННОЙ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ  
КАНДИДАТА БОГОСЛОВИЯ

Представленная работа затрагивает важную и актуальную тему: о необходимости подготовки критического издания текста славянской Библии учёные говорили ещё 100 лет назад, но прорыва в этой области пока так и не произошло, несмотря на существенно возросшие технические возможности. Важно не только издание критического текста, но и богословское осмысление выявленных расхождений в рукописях, отражающих различия в богословских и мировоззренческих позициях соавторов итоговой формы текста — переводчиков и редакторов. Автор данным исследованием показывает, как этот путь может быть пройден от начала до конца: от сличения рукописей до богословских выводов.

Работа состоит из введения, четырёх глав, заключения и списка источников (30 пунктов) и литературы (200 пунктов). Первые две главы дают теоретическую основу исследованию. Первая глава содержит детальный обзор исторической картины бытования текста Апостола от первоначального перевода и в дальнейших взаимодействовавших редакциях. Широтой и глубиной обзора эта глава полагает крепкое основание с точки зрения истории текста. Вторая глава посвящена классификации разночтений между текстами и выявлению значения каждого из этих уровней разночтений, в итоге автор выделяет четыре типа вариантности: графико-

орфографическая, лексическая, морфологическая и синтаксическая. Эта глава обосновывает методологическую выверенность исследования. Третья и четвертая главы содержат детальный анализ пяти фрагментов (зачал), которые частично включают текст Первого послания апостола Иоанна Богослова и полностью включают текст Второго и Третьего его посланий. Тексты для сопоставления взяты из четырех рукописей: 1) Христинопольского Апостола, 2) Шишатовцацкого Апостола, 3) Апостола церковного, расположенного по порядку посланий (ОР РГБ Ф. 87 №16), и 4) Чудовской рукописи Нового Завета. Всего автор выявил 539 узлов разночтений, каждый из них описал с точки зрения филологии, и где уместно, дал богословский комментарий. Каждая глава содержит свои выводы, которые суммируются в заключении.

Работа выполнена добротнo, со скрупулезным исследованием источников, широким и полным охватом тематической литературы, логичным и хорошо структурированным изложением, внятными выводами, написана ясным научным языком. Особую ценность представляют выявленные лексические и синтаксические разночтения и авторские богословские комментарии к ним, показывающие стремление славянских книжников подчеркнуть те или иные аспекты цельного учения апостола и евангелиста Иоанна.

Замечания по работе следующие. Чувствуется нехватка описания каждой из выбранных рукописей, обоснование ее выбора для исследования, соотнесение этих рукописей с четырьмя редакциями классификации Воскресенского или классификации Новак. Наличие такого раздела помогло бы и более точно сформулировать тему исследования, добавив в подзаголовок уточнение вроде «(на материале четырех рукописей XII–XV веков)». Без такого уточнения можно ошибочно предположить, что автор пытается охва-

тить всю историю текста от равноапостольных братьев до наших дней на территории всей Slavia Orthodoxa.

Представляется, что богословские комментарии во многих случаях можно было бы расширить, а также возможно было предпринять попытку дать общую характеристику богословско-редакторским воззрениям авторов рукописей.

Досадно, что во многих местах (напр., с. 106, 107, 119) из-за ошибки со шрифтами приходится догадываться о том, как должен был выглядеть церковнославянский текст.

Спорным является решение включить языковые словари в библиографию в раздел «Источники», а не «Литература».

Опечатки присутствуют в диссертации как в русском, так и в славянском, и в греческом тексте, но их количество незначительно.

Отмеченные недостатки и спорные моменты не умаляют значимости исследования, и представляется, что диссертационная работа Белого-Круглякова Якова Александровича (иерея Иакова) «Текст соборных посланий апостола Иоанна Богослова в церковнославянской традиции Апостола» соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата богословия, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата богословия.

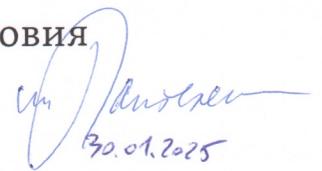
Официальный оппонент:

старший преподаватель

кафедры церковно-практических дисциплин

Московской духовной академии, кандидат богословия

Королев Петр Сергеевич (игумен Пантелеимон)

  
30.01.2025



Ст. преподаватель МДА  
Пантелеимона заверю:  
канцелярии МДА  
стр. 3 из 3  
А.А. Виноградов  
30.01.2025